



# BẢN TIN HIỆP NHẤT

## Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang

Các sinh hoạt và phụng vụ của giáo họ được cử hành tại nhà thờ Thánh Veronica  
3460 Centreville Rd, Chantilly, VA 20151



• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

**Chúa Nhật 7 PS – Chúa Thăng Thiên , Năm C –29 – 05 - 2022**

### Cha Xứ

Lm. Giuse Đặng Quốc An, O.P.

Phone: (703) 894-7141

Email: [pastor@cttdva.com](mailto:pastor@cttdva.com)

### Cha Đặc Trách Giáo Họ

Lm. Vinh-Sơn Đinh Ngọc Thảo, O.P.

Phone: (703) 894-7975

Email: [lavang@cttdva.com](mailto:lavang@cttdva.com)

### Giờ Văn Phòng Của Cha Đặc Trách Giáo Họ

- Tại Gx. Thánh Veronica: 4pm-6:00pm mỗi thứ Sáu.
- Tại Gx. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, xin gọi điện thoại để sắp xếp.

### Địa Chỉ Liên Lạc

Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang  
C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam  
915 S. Wakefield St.  
Arlington, VA 22204-3003

\*\*\*\*\*

### Chủ Tịch Ban Thường Vụ

Anh Lý Anh Dũng

Phone: (703) 568-6872

Email: [rayly2000@yahoo.com](mailto:rayly2000@yahoo.com)

\*\*\*\*\*

### THỜI KHÓA BIỂU SINH HOẠT CÁC LỚP HỌC VÀ HỘI ĐOÀN

- **Lớp Việt Ngữ:** thứ Sáu 7:00pm-8:30pm
- **Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:** thứ Bảy 3:30pm-5:00pm
- **Lớp Giáo Lý:** thứ Bảy 5:30pm-6:30pm
- **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** CN tuần 1, 12:30pm-2:00pm
- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** CN tuần 2, 3:00pm-5:00pm
- **Phong Trào Cursillo:** CN tuần 3, 3:30pm-5:00pm

### CHƯƠNG TRÌNH LỄ

#### THỨ SÁU

- **7:00 pm** tại phòng trailer JP2

#### THỨ BẢY

- **9:00 am** Thứ Bảy đầu tháng tại phòng trailer JP2
- **7:00 pm**

#### CHÚA NHẬT

- **2:00 pm & 7:00 pm**

\*\*\*\*\*

#### GIẢI TỘI

- Trước thánh lễ 7:00pm thứ Bảy: 6:15pm-6:45pm
- Trước thánh lễ 2:00pm Chúa Nhật: 1:15pm-1:45pm
- Trước thánh lễ 7:00pm Chúa Nhật: 6:15pm-6:45pm
- Hoặc gọi điện thoại cha đặc trách để lấy hẹn

#### RỬA TỘI CHO TRẺ EM

- Bích tích Rửa tội cho trẻ em được cử hành vào Chúa Nhật thứ 3 mỗi tháng, sau thánh lễ 2 giờ trưa. Xin liên lạc với cha đặc trách giáo họ ít nhất trước 2 tuần để điền đơn và biết chi tiết.

#### HÔN PHỐI

- Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

#### GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ CHO THANH THIẾU NIÊN

- Niên học khai giảng đầu tháng 9 và bế mạc tháng 5.

#### GIÁO LÝ DỰ TÒNG

- Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ. Lớp giáo lý dự tòng khai giảng giữa tháng 9 và kết thúc vào Phục Sinh năm sau.

#### XỨC DẦU BỆNH NHÂN & RƯỚC MÌNH THÁNH

- Xin liên lạc cha đặc trách giáo họ.

#### GIA NHẬP GIÁO HỌ

- Xin quý vị điền ĐƠN XIN GIA NHẬP GIÁO HỌ có để dưới cuối nhà thờ hoặc từ trang mạng của giáo xứ và gửi lại cho văn phòng giáo họ.

\*\*\*\*\*

#### CÁC ĐOÀN THỂ

- **Hiệp Sĩ Đoàn 16468:** Anh Nguyễn Phong (703) 587-7595
- **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:** Chị Dương Nga (571) 527-7768
- **Phong Trào Cursillo:** Anh Trần Thanh Tùng (571) 344-4100
- **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:** Anh Lê Đình Khoa (703) 220-2456
- **Hội Các Chị Em Mân Côi:** Chị Nguyễn Thúy Liễu (703) 629-5451
- **Thiếu Nhi Thánh Thể:** Chị Trần Teresa - tran0449@gmail.com
- **CD Thánh Linh:** Chị Trương Lệ Hằng (703) 508-0951
- **CD Đức Mẹ La-vang:** Chị Nguyễn Thương Thương (571) 216-1657
- **CD Anrê Trông:** Chị Nguyễn Trang (703) 655-4881
- **CD đang thành lập :** anh Phạm Hân - han\_p@yahoo.com
- **Ban Việt Ngữ:** Anh Đặng Hồng Phước (571) 315-5023
- **Ban Giáo Lý:** Anh Dũng Kevin Bảo (571) 331-3916



## TIN MỪNG - Lc 24,46-53

### ✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

<sup>46</sup> Khi ấy, Đức Giê-su hiện ra với các môn đệ và nói : “Có lời Kinh Thánh chép rằng : Đấng Ki-tô phải chịu khổ hình, rồi ngày thứ ba, từ cõi chết sống lại ; <sup>47</sup> phải nhân danh Người mà rao giảng cho muôn dân, bắt đầu từ Giê-ru-sa-lem, kêu gọi họ sám hối để được ơn tha tội. <sup>48</sup> Chính anh em là chứng nhân về những điều này.

<sup>49</sup> “Phần Thầy, Thầy sẽ gửi cho anh em điều Cha Thầy đã hứa. Còn anh em, hãy ở lại trong thành, cho đến khi nhận được quyền năng từ trời cao ban xuống.”

<sup>50</sup> Sau đó, Người dẫn các ông tới gần Bê-ta-ni-a, rồi giơ tay chúc lành cho các ông. <sup>51</sup> Và đang khi chúc lành, thì Người rời khỏi các ông và được đem lên trời. <sup>52</sup> Bấy giờ các ông bái lạy Người, rồi trở lại Giê-ru-sa-lem, lòng đầy hoan hỷ, <sup>53</sup> và hằng ở trong Đền Thờ mà chúc tụng Thiên Chúa.

## HƯỚNG VỀ TRỜI

Lễ Chúa Thăng Thiên nhắc nhở người tín hữu **hướng về Quê Trời**, đồng thời cố gắng chu toàn bổn phận dưới đất. Đức Giê-su là Con Thiên Chúa nhập thể. Người về trời sau khi đã hoàn tất chương trình cứu độ. Người về với Chúa Cha, vì Người đã từ Chúa Cha mà đến. Dưới ánh sáng phục sinh, một nhãn quan mới về nhân sinh Kitô giáo đã mở ra: con người không đơn giản chỉ là “đầu đội trời, chân đạp đất”, mà họ đã thuộc về trời ngay khi họ đang sống nơi trần gian. Nói cách khác, Kitô hữu luôn hướng về trời, và đối với những người đạo đức thánh thiện, họ được nếm trước vinh quang Nước Trời ngay ở đời này. Khi suy niệm Kinh Mân cô, ở màu nhiệm thứ hai Mùa Mừng, chúng ta xin cho được yêu mến (ái mộ) những sự trên trời, để dầu còn sống trên trần gian, một cách nào đó, chúng ta đã hưởng hạnh phúc như các thánh trên trời.

Hướng về trời không phải là một ảo tưởng hão huyền hay là một thứ “thuốc phiện mê dân”, nhưng là niềm hy vọng và niềm xác tín của Kitô hữu. Chúng ta dựa vào lời cầu nguyện của Chúa Giê-su với Chúa Cha trong Tin Mừng Thánh Gioan chương 17. Qua lời cầu nguyện này, Chúa Giê-su vừa thân thưa với Chúa Cha, vừa thể hiện tâm tình thương mến đặc biệt đối với các môn đệ. Người xin Chúa Cha cho các môn đệ được ở với Người, vì các môn đệ – và những người kế tiếp các ngài là chính chúng

ta hôm nay – là những quà tặng mà Chúa Cha ban cho Chúa Giê-su. Như thế, những ai tin vào Chúa Giê-su, sẽ được ở với Người và cùng Người chiêm ngưỡng vinh quang vĩnh cửu. Vinh quang này đến từ nơi Chúa Cha. Chính Chúa Giê-su cũng được đón nhận vinh quang ấy, rồi Người lại chia sẻ cho chúng ta.

Hướng về trời mở ra cho người tín hữu một chân trời hy vọng. Hy vọng là chờ đợi những điều tốt đẹp ở phía trước. Người tin Chúa biết rõ tương lai hậu vận đời mình, đó là được sống với Chúa, được chia sẻ vinh quang hạnh phúc với Ngài. Nhờ có niềm hy vọng, chúng ta vững tin ngay cả khi gặp những gian nan thử thách, với xác tín rằng, người yêu mến Chúa sẽ vượt thắng tất cả. Trong lời cầu nguyện vừa nêu ở trên, Chúa Giê-su khẳng định những ai tin vào Người sẽ được Chúa Cha yêu thương. Ở một nơi khác trong Tin Mừng Thánh Gioan, Chúa Giê-su nói đến sự hiện diện của Chúa Cha và Chúa Con trong tâm hồn những ai yêu mến và thực thi giáo huấn của Chúa Con “Ai yêu mến Thầy thì sẽ giữ lời Thầy. Cha của Thầy sẽ yêu mến người ấy. Cha và Thầy sẽ đến và ở lại với người ấy” (Ga 14,23). Đây là hạnh phúc kỳ diệu. Chúa Ba Ngôi sẽ ở trong tâm hồn người công chính.

Hướng về trời cũng giúp cho người tín hữu có được những nghị lực siêu nhiên. Thế gian là bãi chiến trường, là thung lũng nước mắt, là bể khổ. Đức tin khẳng định với chúng ta: Thiên Chúa hiện diện giữa bãi chiến trường ấy, vì Ngài là Cha giàu lòng thương xót. Ngài luôn nâng đỡ trợ lực chúng ta trên mọi nẻo đường đời. Tác giả sách Công vụ Tông đồ đã kể lại chứng tử của thánh Stêphanô, vị tử đạo đầu tiên của Kitô giáo: trong lúc sắp tắt thở vì bị ném đá, ông đã nói: “Kìa, tôi thấy trời mở ra, và Con Người ngự bên hữu Thiên Chúa”. Đức tin vào đời sống vĩnh cửu đã ban cho vị tử đạo của chúng ta sức mạnh và niềm xác tín phi thường, với niềm xác tín: chính lúc chết đi là khi vui sống muôn đời.

*“Hỡi những người Galilêa, sao còn đứng nhìn trời? Đức Giê-su, Đấng vừa lìa bỏ các ông và được rước lên trời, cũng sẽ ngự đến y như các ông đã thấy Người lên trời”* (Cv 1,11). Lời của hai sứ thần mặc áo trắng nói với các môn đệ năm xưa lúc thầy trò chia tay, cũng là lời ngỏ với chúng ta hôm nay. Mừng Chúa lên trời hướng chúng ta về quê hương vĩnh cửu, đồng thời nhắc chúng ta về bổn phận đối với quê hương trần thế. Kitô hữu không phải là người bị “búng” khỏi cuộc sống đời này, nhưng là những người dẫn thân trong mọi môi trường cuộc sống, để làm chứng cho niềm vui của Đức tin, nhất là làm chứng cho Chúa Giê-su trong khi mong đợi Người lại đến.

“Lạy Chúa Giê-su, xin ngự đến! Đời sống Kitô hữu là sự chờ đợi liên li, với tâm tình cầu nguyện và phó thác cậy trông. Đấng Phục sinh đang hiện diện giữa chúng ta. Người sẽ đến trong vinh quang vào ngày tận thế. Chúa đã hứa với chúng ta như vậy. +TGM Giuse Vũ Văn Thiên

## LỊCH PHỤNG VỤ

**29/05 CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN**

**30/05** Thứ Hai tuần thứ 7 Phục Sinh

**31/05** Thứ Ba lễ Đức Mẹ Thăm Viếng, lễ kính

**01/06** Thứ Tư lễ thánh Justin, tử đạo, lễ nhớ

**02/06** Thứ Năm tuần thứ 7 phục sinh

**03/06** Thứ Sáu lễ thánh Charles và đồng bạn, tử đạo, lễ nhớ

**04/06** Thứ Bảy tuần thứ 7 Phục Sinh

**05/06 CHÚA NHẬT LỄ CHÚA HIỆN XUỐNG**

## TIỀN THU

**Tiền bỏ rổ (3 lễ cuối tuần):** \$3,925

**Bán hàng:** \$2,735

**Quảng cáo:** \$200

**Special Col. – Diocesan retired priests:** \$751

**2<sup>nd</sup> Collection – Development Funds:** \$400

**DirectFaith: 1<sup>st</sup> collection:** \$6,580

**DirectFaith: Special Col.:** \$120

**DirectFaith: Dev. Funds:** \$475



## Enrollment and Registration



**GHI DANH LỚP VIỆT NGŨ, GIÁO LÝ VÀ ĐOÀN TNTT CHO NIÊN KHÓA 2022-2023**, Ban Việt Ngữ, Giáo Lý, và đoàn TNTT đang nhận đơn ghi danh cho năm học tới. Xin quý phụ huynh ghi danh cho con em của mình càng sớm càng tốt để giúp các thầy cô sắp xếp lớp học. Đơn ghi danh xin gửi về địa chỉ của giáo họ (**Ban Việt Ngữ / Ban Giáo Lý Giáo / Đoàn TNTT Giáo Họ La-Vang - 915 S. Wakefield St. Arlington, VA 22204**). Xin cảm ơn sự cộng tác của quý phụ huynh.

**RƯỚC KIỆU KÍNH ĐỨC MẸ** trước thánh lễ 2 giờ trưa Chúa Nhật 29 tháng 5. **Buổi rước kiệu bắt đầu lúc 1 giờ 30 trưa**. Mọi người tụ họp trong nhà thờ, chú tể xông hương kiệu Đức Mẹ, đọc lời nguyện mở đầu, ca đoàn hát, và đoàn kiệu bắt đầu. Xin kính mời các đoàn thể trong giáo họ, kêu gọi các hội viên mặc đồng phục của đoàn thể, rước kiệu và tham dự thánh lễ để mừng kính Đức Mẹ.

**TIỆC GÂY QUỸ KỶ NIỆM NGÀY THÀNH LẬP GIÁO HỌ VÀ MỪNG LỄ HIỆN PHỤ, thứ Sáu ngày 3 tháng 6, 2022, lúc 7pm tại hội trường St. Veronica.** Xin chân thành cảm ơn các quý vị, gia đình, và đoàn thể đã mua vé dự tiệc gây quỹ phát triển của giáo họ. Xin thân

nhắc quý vị đến đúng giờ để chúng ta có thể bắt đầu bữa tiệc đúng giờ. Xin chân thành cảm ơn lòng quảng đại và cộng tác của quý vị.

**THÁNH LỄ TẠ ƠN CHO CÁC EM RA TRƯỜNG TRUNG HỌC VÀ ĐẠI HỌC** được tổ chức vào **Chúa Nhật, 12 tháng 6, lễ 2 giờ trưa**. Đây là dịp giáo họ chúc mừng các em và cùng với gia đình cảm tạ ơn Thiên Chúa. Để ghi danh xin liên lạc với cô Anh-Thư email: [marythu@gmail.com](mailto:marythu@gmail.com). Khi ghi danh xin cho biết: Tên người ra trường, tên của trường, bằng cấp hoàn tất, email hoặc số điện thoại để liên lạc. Hạn chót ghi danh là ngày 5 tháng 6, 2022.



**CHÚC MỪNG CÁC EM LÃNH NHẬN XƯƠNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU VÀ THÊM XỨC.** Giáo họ xin chúc mừng các em mới lãnh nhận bí tích Thêm Sức và Xương Tội Rước Lễ Lần Đầu. Nguyên xin Thiên Chúa gìn giữ các em và giúp các em luôn lớn mạnh trong đức tin nhờ ơn sủng của các bí tích mà các em mới được lãnh nhận. Và cũng xin chân thành cảm ơn quý sơ, thầy cô, anh chị em thiện nguyện và quý phụ huynh đã cộng tác trong việc giáo dục đức tin, cho các em nhận biết Chúa, và chuẩn bị cho các em lãnh nhận các bí tích được chu đáo.

**DANH SÁCH CÁC EM XƯƠNG TỘI LẦN ĐẦU 2022:** Olivia – Olivia Quỳnh Anh Đinh • Mary - Michelle Hoàng Đỗ • Francis - Bảo Gia Đoàn • Mary - Mary Nguyễn Hoàng • Magariata - Vy Lê • Theresa - Andrea Thanh Vân Lộ • Theresa - Bella Xuân Nhi Lộ • Teresa – Teresa Kim Ngô • Francis Xavier - Brendon Nguyễn • Catherine - Faith Vien Nguyễn • Joseph – Jade Minh Nguyễn • Peter – Jonathan Kim Nguyễn • Joseph – Mason Thiện Nguyễn • Savio – Nathan Quốc Nguyễn • Matthew – Tedric Quốc Nguyễn • Joseph - Brian Đăng-Khoa Phạm • Gerald Majella - Daniel Huỳnh Phạm • Francis Assisi - Hy Hữu Phạm • Mary - Cara Minh Tạ • Catherine – Mackenzie Thục An Trần • Mary – Mary Hạnh Trần • Faustina Theresa – Cassidy Anh Trần • Andrew - Vinh Quang Trần • Mary - Farah Lý Vũ • Joseph - Felix Đức Vũ • Mary - Makaila Vũ • Mary Theresa - My Hà Nguyễn Vũ • Joseph - Oscar Vũ

**DANH SÁCH CÁC EM THÊM XỨC 2022:** Peter - Peter Cao ♦ Joseph - Joseph Nguyen Dinh ♦ Monica - Tranh Nhu Dinh ♦ Therese - Oanh Hoang Phuong Dinh ♦ Katherine - Elizabeth Yen-Phung Ho ♦ John Baptist - Richard Nhat-Quang Ho ♦ Mary - Judy Ho ♦ Therese - Vivian Tran Hoang ♦ Vincent de Paul - Raymond Van Hong ♦ Constantine - Valerie Huynh ♦ Hildegard of Bingen - Sandra Hoang Le ♦ Mary - Vivian Ngoc Le ♦ Joseph - Nathan Trung Hieu Luu ♦ Gabriel - Jonathan Vy Ly ♦ Andrew - Theodore Quang Ngo ♦ Catherine - Huyen Ngoc Nguyen ♦ John Baptist - Benjamin Tri Nguyen ♦ Joseph - Joshua Minh Duc Nguyen ♦ Marianne Cope - Hope Thuy Tram Nguyen ♦ Therese - Christina Thanh Thao Nguyen ♦ Gerado - Danny Ba Nguyen ♦ John - Vincent Ba Nguyen ♦ John Baptist - Thinh Phuc Nguyen ♦ Mary - Jennifer Nguyen ♦ Mary - Sabrina Nguyen ♦ Peter - Ryan Ngoc Duy Nguyen ♦ Therese - Catherine Minh Hien Nguyen ♦ Vincente - Huy Gia Nguyen ♦ Dominic - Nicholas Hieu Pham ♦ Andrew - Ryan Ton That ♦ Joan of Arc - Emily Ngoc Thy Tran ♦ Joseph - Anthony Tran ♦ Laurenso - Man Minh Tran ♦ Mary - Kayla Quynh Tran ♦ Mary - Kim Anh Tran ♦ Teresa - Mckenzie Minh-Thao Tran ♦ Therese - Vy Ha Tran ♦ Joseph - Vincent Vo Truong ♦ Helena - Helena Ngoc Hieu Truong ♦ Domingo - Viet Dinh Vo

**LỄ HỘI GIA ĐÌNH CỦA GIÁO PHẬN 2022** với chủ đề: **Tưởng Nhớ Một Chúa, Một Gia Đình**, được tổ chức tại khu hội chợ quận Warren County (**Warren County Fairgrounds – 26 Fairground Rd., Front Royal, VA 22630**) **thứ Bảy ngày 11 tháng 6, 2022, từ 4 đến 8 giờ 30 chiều**. Sinh hoạt bắt đầu với thánh lễ do Đức Cha Burbidge chủ tế lúc 4 giờ chiều.

**Lễ hội có nhiều xe bán đồ ăn, gian hàng, trò chơi cho các em, vẽ mặt, và nhạc sống do SCYTHIAN và KARLA MIRANDA trình diễn.**

Sinh hoạt miễn phí cho cả gia đình, để giữ vé xin vào trang mạng [www.arlingtondiocese.org/familyfestival](http://www.arlingtondiocese.org/familyfestival) hoặc scan mã QR để giữ chỗ. Những ai tham dự, đề nghị mang theo ghế và khăn trải trên cỏ để ngồi.



**LÒNG TỐT CỦA MẸ DẠY CON MUỐN TIẾP TỤC SỐNG**

*George Washington, một trong những nhà anh hùng của nền độc lập Hoa Kỳ, thường được đề cao như một người con chí hiếu đối với mẹ mình. Sau những trận chiến cam go nhất, giữa những công việc nặng nề của một nguyên thủ quốc gia, ông thường về nhà thăm viếng và trò chuyện lâu giờ với người mẹ già.*

*Một hôm, ngạc nhiên về sự gắn bó của ông đối với mình, mẹ đã đặt câu hỏi như sau: "Tại sao con lại chịu khó mất hàng giờ như vậy để ngồi bên cạnh mẹ?"*

*Vị tổng thống của nước Mỹ đã trả lời như sau: "Thưa mẹ, ngồi bên cạnh mẹ để lắng nghe mẹ nói, không phải là một việc mất giờ. Bởi vì, sự thanh thản và lòng tốt của mẹ dạy con còn muốn tiếp tục sống".*

Ngày 31 tháng 5 hằng năm, Giáo Hội mừng lễ Mẹ đi viếng bà thánh Ysave. Giáo Hội đặt lễ này vào cuối tháng năm như cao điểm của tháng hoa.

Sự vội vã lên đường của Mẹ Maria để đi thăm người chị họ cứu mạng trong lúc tuổi già là biến cố khai mạc sứ mệnh của Mẹ: đó là sứ mệnh của một người Mẹ luôn có mặt để phù trợ con người. Sự hiện diện ấy đã củng cố niềm tin của bà Ysave. Sự hiện diện ấy đã đem lại niềm an ủi vô bờ cho Gioan Tẩy giả.

Bên cạnh Chúa Giêsu, từ việc cưới Cana cho đến dưới chân thập giá, và những ngày đầu của Giáo Hội, Mẹ luôn

# DIOCESAN FAMILY FESTIVAL 2022

*Remembering One God, One Family*

**SATURDAY, JUNE 11 | 4-8:30 P.M.**

**MASS WITH BISHOP BURBIDGE AT 4 P.M.**

FOOD TRUCKS & VENDORS

FACE PAINTING

GAMES, RIDES & INFLATABLES

LIVE MUSIC FEATURING

**SCYTHIAN**

AND

**KARLA MIRANDA**

**FREE EVENT FOR THE WHOLE FAMILY**

To reserve your tickets visit

[www.arlingtondiocese.org/familyfestival](http://www.arlingtondiocese.org/familyfestival)

or scan the QR code

**WARREN COUNTY FAIRGROUNDS**

26 Fairground Rd, Front Royal, VA 22630

Attendees are encouraged to bring lawn chairs and blankets for seating

có mặt để nâng đỡ, để ủi an, để củng cố niềm tin của mọi người.

Một cách âm thầm nhưng vô cùng gần gũi, ngày nay lúc nào Mẹ cũng có mặt trong Giáo Hội và trong từng phút giây của cuộc sống chúng ta.

Tưởng niệm biến cố Mẹ lên đường đến viếng thăm bà Ysave trong ngày cuối tháng hoa này, mỗi người Kitô chúng ta được mời gọi để tin tưởng hơn bao giờ hết sự hiện diện đầy ưu ái của Mẹ có sức mang lại cho chúng ta niềm vui, sự can đảm để tiếp tục dẫn bước trong cuộc lữ hành trần gian này.

Những lúc mệt mỏi trong cuộc sống, những lúc tối tăm bao trùm cuộc sống, những lúc hụt hẫng đến độ không còn biết nương tựa vào ai, chúng ta hãy chạy đến với mẹ. Một vài Kinh Kính Mừng mà chúng ta có thể chỉ đọc một cách máy móc, đó chính là những giây phút chúng ta đến ngồi bên Mẹ. Đó không là những phút giây vô ích, trái lại sự thanh thản của Mẹ, lòng quảng đại của Mẹ sẽ là nguồn nâng đỡ chúng ta.



### **ĐTC CHỦ SỰ BUỔI LẦN HẠT MÂN CÔI VÌ HÒA BÌNH**

Đức Thánh Cha Phanxicô, cùng với các đền thánh quốc tế trên toàn thế giới, sẽ lần chuỗi Mân Côi tại Vương cung thánh đường Đức Bà Cả vào ngày 31/5, kết thúc tháng kính Đức Mẹ, cầu nguyện cho hòa bình ở Ucraina và tại những nơi xảy ra chiến tranh trên thế giới. **Văn Yên, SJ - Vatican News**

Đức Thánh Cha Phanxicô chủ sự buổi đọc kinh Mân Côi vì hòa bình như một dấu chỉ hy vọng cho những người đang đau khổ vì chiến tranh, đặc biệt tại Ucraina.

Sáng kiến được đưa ra bởi Hội đồng Tòa Thánh cổ vũ Tái Loan báo Tin Mừng, với nội dung: "Vào cuối tháng kính Đức Mẹ, Đức Thánh Cha Phanxicô mong muốn mang đến một dấu hiệu hy vọng cho thế giới, những người đang đau khổ vì cuộc xung đột ở Ucraina và bị tổn thương sâu sắc bởi bạo lực của nhiều cuộc chiến vẫn đang diễn ra".

Vào thứ Ba, ngày 31/5, lúc 6 giờ chiều theo giờ Roma, Đức Thánh Cha cùng với những người hiện diện sẽ lần chuỗi Mân Côi trước tượng Đức Maria Nữ Vương Hoà Bình tại Đền Thờ Đức Bà Cả ở Roma.

"Tất cả các tín hữu ở khắp nơi trên thế giới được mời gọi hiệp thông cùng với Đức Thánh Cha Phanxicô trong lời cầu nguyện dâng lên Nữ hoàng Hòa bình," tuyên bố khuyến khích.

Tại Đền thờ Đức Bà Cả, nhiều thành phần khác nhau sẽ cùng hiện diện với Đức Thánh Cha trong buổi cầu nguyện này, bao gồm: các em vừa được Rửa lễ lần đầu và Thêm sức trong những tuần gần đây, Hướng đạo sinh, các gia đình từ Cộng đoàn Ucraina ở Roma, đại

diện của phong trào Giới trẻ theo Đức Mẹ (GAM), các thành viên của Quân đoàn Hiến binh Vatican và Đội cận vệ Thụy Sĩ, và ba giáo xứ ở Rôma lấy thánh hiệu Đức Maria Nữ hoàng Hòa bình, cùng với các thành viên của Giáo triều Rôma.

Kết nối từ xa, một số đền thánh quốc tế trên thế giới cũng tham gia buổi cầu nguyện này. Các đền thánh sẽ cầu nguyện với kinh Mân Côi cùng lúc với Đức Thánh Cha, và sẽ được kết nối thông qua kênh truyền trực tiếp từ Rôma.

### **CẦU NGUYỆN CHO NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU.**

Xin cộng đoàn cùng hiệp lời cầu nguyện cho những người có tên trong danh sách dưới đây. Ông Cố Trần Văn Lễ ● Thầy Phạm Minh Kiên ● Ông Võ Văn Năm ● Ông Nguyễn Thuận ● Bà Vũ Thị Huệ ● Bà Nguyễn Thị Liêm ● Chị Nguyễn Mimi ● Chị Nguyễn Xuân Mai Phương ● Bà Tô Thị Kim Tâm ● Bà Nguyễn Thị Mỹ ● Cô Nguyễn Thu Thanh ● Anh Stephen Ebner ● Em Trần Bích Thảo ● Chị Trần Thị Minh Thoa ● Chị Nguyễn Bình Thanh ● Bà cố Đinh Thị Lự ● Agnes Trương Kim Hạnh ● Trương Thị Ngọc Liên

### **CÁC Ý LỄ XIN TRONG TUẦN**

#### **Thứ Bảy 28-05 lễ 7 giờ tối**

- Phạm Thị Khương xin tạ ơn
- Giuse Nguyễn Ngọc Học
- Giacôbê Nguyễn Văn Châu (OB. Huệ)
- Giuse Lương Thế Cường (Vũ Phương)
- Maria Bùi Thị Hạc (Định Dzung)
- Xin tạ ơn (Ánh Loan)

#### **Chúa Nhật 29-05 lễ 2 giờ trưa**

- Kỷ niệm 41 năm thành hôn anh chị Thảo & Sương
- Tạ ơn Chúa và Gia Đình Thánh Gia
- Têrêsa Nguyễn Thị Yến (Trịnh Thanh Tùng)
- André Trần Đình Trung (Trịnh Thanh Tùng)
- Giuse Nguyễn Ngọc Học
- Maria Nhung Trần (Phú Nguyễn)
- Têrêsa Kim Liên (Nguyễn Kim Chi)
- Phêrô Võ Kim Long (gia đình)
- Phêrô Nguyễn Phú Tịnh (Tuan Tran)
- Phanxica Nguyễn Thị Lắm (CBMCG - Gx. CTĐVN)
- Phanxica Nguyễn Thị Lắm (BTC - Giáo họ La Vang)
- Mácta Nguyễn Thị Xuân Phương (Lê Thanh Yến)
- Thomas Lê Tấn Lộc (Lê Thanh Yến)
- Dusch Lester (Dusch Le)
- Augustinô Christopher Lee Vincent (gia đình)
- Lê Quang Thiện Nhân (Lê Thị Nga My)
- LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời (Thu Nguyễn)
- Xin tạ ơn (Ánh Loan)

#### **Chúa Nhật 29-05 lễ 7 giờ tối**

- Maria Nguyễn Thị Quý (Loan & Chí)
- Đaminh Phạm Đình Thái (Huong Pham)
- Giuse Phạm Trọng (Huong Pham)

## Medicare, Supplemental, Individual, Group & Life

Income Thấp, Không có Bảo hiểm

### Quý vị có cần giúp đỡ với bảo hiểm y tế (Medicare) không?

- Chúng tôi đại diện cho các hãng bảo hiểm lớn
  - o \$0 lệ phí hàng tháng (\$0 monthly premium)
  - o Không phải trả tiền khi đi khám bác sĩ (\$0 co-pay)
- Cơ hội để quý vị thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe
- Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí

### Obamacare

- Bảo hiểm y tế cao cấp
- Dành cho income thấp
- Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí

Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:

- **Quỹ Đại Học** (College Fund)
- **Quỹ Hưu Trí** (Retirement Plan)
- **Bảo hiểm trọn đời** (Permanent Life Insurance)
- **Bảo Hiểm cuộc sống an nhàn** (Accelerated Living Benefits)

Xin vui lòng gọi cho chúng tôi tại:

**Ann Mai Tran**  
annt8117@gmail.com  
804-539-1171

**Theresa Thu-Tran Nguyen**  
theresatranguyen@gmail.com  
703-928-1593

Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.



## Dạy Đàn Piano

Đình Tường Nguyễn

Email: tuong.nguyendinh1@gmail.com

Phone: 571-329-6410

**Nhận dạy đàn, lên dây đàn,  
và tư vấn chọn/mua đàn piano**



Kinh nghiệm

- Dạy đàn piano trên 20 năm với nhiều thể loại nhạc, từ căn bản đến cổ điển ở mọi lứa tuổi
- Dạy xướng âm, hoà âm
- Chuyên lên dây đàn piano

## TAPIOCA EXPRESS BUBBLE TEA AND SNACK STORE

We have all kind of milk tea, smoothies, yogurt and coffee to figure food and snacks, especially BANH MI.

**10% OFF FOR ALL MENU ITEMS  
FROM GIAO HO DUC ME LA VANG!**

6041 CENTREVILLE CREST LANE  
CENTREVILLE VA 20121

Tel: **703-825-7218**

Business Hours:

SUN-THURS: 12 PM - 9 PM

FRI-SAT: 12 PM - 10 PM

## HAIR SALON IN MANASSAS

TÌM THỢ BIẾT LÀM TÓC NỮ  
VÀ NHUỘM TÓC

XIN LIÊN LẠC: **XUÂN TRANG**

**703-300-5403**



45999 Regal Plaza, #101, Sterling, VA 20165

Phone: (571) 375-7945

Đặc biệt: Trà sữa, Sinh tố, Bingsu,  
Bánh mì, Bánh cuốn, Phở, Crepe, v.v ...

Mua 5 Bánh mì, tặng 1

Mua 4 đồ uống, tặng 1

(Nếu quý vị mua \$50, chúng tôi sẽ tặng lại nhà thờ \$5)

Xin lưu ý: cắt coupon mang đến tiệm, và không bao gồm những ưu đãi khác



### Don Lee

- RETAIL LEASING
- INVESTMENT SALES
- TENANT REPRESENTATION
- LANDLORD REPRESENTATION

703-414-9004

dlee@renaudconsulting.net



703-404-2346 | 8605 Westwood Center Drive • Suite 410 • Vienna, Virginia 22182 | renaudconsulting.net

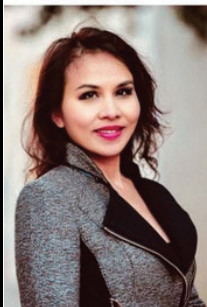
## Cần mua bán nhà ?

# LY CAM LE, REALTOR®

## TOP PRODUCER @



### 10 năm kinh nghiệm trong ngành bất động sản, tận tình, uy tín



www.lycamleRealtor.com

703-855-2622

Lecamly31@gmail.com

8521 Leesburg Pike #300

Tysons, VA 22182

## Diva Nails Spa & Beauty Academy, LLC

Trường nhận dạy học viên:

Cosmetology 1500 hours \* Nails Technician 500 hours  
Wax technician 115 hours \* Eyelash Extensions 100 Hours

**Bảo đảm có việc làm sau khi học xong!**

Xin Liên Lạc: **Jennifer Trinh Tran**

703 505 0708 CELL \* 703 531 1400 WORK

Phim Ảnh  
Kỷ Niệm

# THÔNG NGUYỄN

ĐÁM CƯỚI - CHÂN DUNG - QUẢNG CÁO  
thongnguyen091962@gmail.com

571-344-3831



## SUPREME THAI BISTRO BEST THAI FOOD IN TOWN

5% OFF FOR YOU WHEN MENTION FROM  
GIAO HO DUC ME LA VANG!

📞 703 - 488 - 9829

🌐 ONLINE ORDER: SUPREME THAI BISTRO.COM/ORDER

📍 13971 METROTECH DR. CHANTILLY VA 20151



"Quý vị có thân nhân là người cao niên hoặc khuyết tật cần được chăm sóc sức khỏe tại nhà?"

### Agnes Home Healthcare

14631 Lee Hwy Centreville VA 20121

- Cung cấp dịch vụ personal/respice care
- Giúp đỡ làm thủ tục xin Medicaid và Long-term care
- Tổ chức khóa đào tạo người thân muốn trở thành certified PCA để chăm sóc người trong gia đình.

Liên lạc Linh Tran 571-800-8449 (Ext: 3)

# PHỞ SAIGON

9535 Braddock Road Fairfax, VA 22032

(P) 703-272-8839

Open: Tue - Sun / 11:00AM - 8PM

Order online: [www.PhoSaigon75.com](http://www.PhoSaigon75.com)



**MICHAEL DUONG**  
HOME LOAN CONSULTANT

11350 Random Hills Road, #802  
Fairfax, VA 22030  
C: 703.798.4586  
eFax: 804.729.8036  
E: [mduong@valleynationalbank.com](mailto:mduong@valleynationalbank.com)  
[valleynationalbank.com/mduong](http://valleynationalbank.com/mduong)  
NMLS# 484234



RESTAURANT

Authentic Vietnamese Cuisine  
Dine-In or Carry out  
Catering for all occasions

6333 Brandon Ave  
Springfield, VA 22150

Tel: 703-569-0303

Monday-Sunday: 10am - 10:00pm

[Saigoncityrestaurant.com](http://Saigoncityrestaurant.com)

**AVAILABLE**

**6 months for \$250**

**1 year for \$500**

**Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc  
Trực Tiếp: Chị Monique Nguyễn**

**571-251-0638**



**Jen Dinh, M.A. PSYCH.**  
Certified Life & Relationship Coach  
Coach | Speaker | Author

• 1:1 Coaching • Online Course • Group Coaching

[www.jendinh.com](http://www.jendinh.com) | [jen@jendinh.com](mailto:jen@jendinh.com)  
[@jendinhlifecoach](https://www.facebook.com/jendinhlifecoach)

ALSO LISTED IN FOX NBC CBS

## Thạc Sĩ Tâm Lý & Khai Vấn Jen Đinh Chuyên khai vấn tâm lý phụ nữ

Khi cảm thấy phiền lòng, bế tắc, bất hạnh, bị quan, thậm chí đau khổ trước cuộc sống nhiều biến động, không chắc chắn, phức tạp, mơ hồ và khát khao tìm lại chốn bình yên, nhưng bạn không biết bắt đầu từ đâu? Awaken Happiness Coaching là nơi giúp phụ nữ lấy lại sự tự tin, khám phá tiềm lực phát triển bản thân, thông qua các khóa học online, những buổi online coaching 1:1 hoặc coaching nhóm.

Jen sẽ dẫn dắt, đồng hành và giúp bạn cân bằng cảm xúc nội tâm, tự tin, lạc quan, tìm về với cuộc sống an yên như mong muốn.

Nếu bạn mệt mỏi vì cảm thấy bế tắc, hãy liên lạc với Jen qua email để cùng chia sẻ, khai vấn: [JEN@JENDINH.COM](mailto:JEN@JENDINH.COM)

[www.jendinh.com/vn](http://www.jendinh.com/vn)



Chúng tôi đại diện nhiều hãng bảo hiểm:

**Xe - Nhà - Thương Mại - Nhân Thọ**

4229 Lafayette Center Dr #1300C, Chantilly VA 20151

(571) 308-3086

[www.Lemaxinsurance.com](http://www.Lemaxinsurance.com)



**Lan Tran / Principal**

Xin gọi lấy hẹn để gặp ở  
Văn Phòng vùng Falls Church



PEARSON SMITH  
REALTY

**TUYET NGOC BUI**

Premier Real Estate Agent

8315 Lee Hwy, Ste 430, Fairfax, VA 22031

Office: 571-386-1075

Cell: 571-243-6776

Email: [soldwithbui@gmail.com](mailto:soldwithbui@gmail.com)



**PHỞ DULLES 75**  
 Authentic Vietnamese Restaurant  
 Dulles Park Shopping Center  
 1058 Elden Street  
 Herndon, VA 20170  
 (703) 467-2060  
 Mon-Sat: 10:30AM - 8:00 PM  
 Sun: 10:30AM - 8:00 PM  
<http://www.phodulles75.com>

**Bà Nguyệt**  
 Nhận làm các loại bánh cổ truyền Việt Nam:  
 Bánh Lá Gai, Bánh Cam, Bánh Bèo, Bánh Tét,  
 Bánh Giò, Chả Giò, và nhiều loại bánh khác -  
 ngon - gọi nhớ quê hương.  
**xin liên lạc số điện thoại:**  
**703-209-5501**

*Sisters Adorers of the Holy Cross*  
 Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt  
  
**CHILD CARE CENTER**  
 Preschool for Ages 2-5  
 10917 Maritta Court • Fairfax, VA 22030  
 (703) 591-0862  
 Open: 7:30AM - 6:00PM • Monday - Friday

**DIỆN & ĐIỆN LẠNH**  
 Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì  
 hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.  
 Tận tâm, uy tín, chất lượng,  
 giá cả phải chăng.  
 Liên lạc: **Nguyễn Cường**  
 Điện thoại: **571-290-8522**

**24-HOUR SERVICE**  
 Nhận việc nhỏ hay lớn  
**Điện-Nước-Gas-Máy lạnh**  
**Build Nhà &Tiệm, Remodeling Kitchen &**  
**Bathroom - Licensed & Insured**  
 Liên lạc: **Quý Nguyễn**  
 Call or Text: **571-523-7907**

*"Home of the Free Flat Repair"*  
 HomeTowneTire.com  
  
**HomeTowne**  
**Auto Repair & Tire**

**GREENBRIAR BARBER SHOP**  
  
 NGUYEN MINH / MANAGER  
 4900 Majestic Lane Mon - Fri: 9am-7pm  
 Fairfax, VA22033 Sat: 8am-5pm

**AUTO SERVICE**  
 Thay dầu máy, dầu hộp số.  
 Thay thắng. Tune up  
 Liên lạc: **Thắng**  
 Điện thoại: **856 308 7099**

Woodbridge shop looking for  
 experienced tire changers and  
 Automotive Technicians.  
 We offer good health insurance  
 and a 401K. Basic English needed.  
 Call (571) 435-2970

**Genesis Assurance Center**  
 Auto - Home - Life - Health - Commercial Insurance  
**STEVE (LOC) DANG**  
 PRINCIPAL  
 571-354-1015 (Cell)  
 703-536-4001 Ext. 102 (Office)  
 276-595-1954 (Fax)  
 DSTEVE@GACINSURE.COM  
 7700 LITTLE RIVER TPKE, SUITE 504  
 ANNANDALE, VA22003

**CẦN THỢ BARBER**  
**KC BARBERSHOP**  
 3065-S Centreville Rd  
 Herndon, VA 20171  
 xin liên lạc số điện thoại:  
**(B)571-376-5657 (C)571-355-5219**

Tiệm sửa xe ở Woodbridge cần  
 thợ sửa xe & thợ kỹ thuật có kinh  
 nghiệm.  
 Lương cao cộng thêm tiền thưởng,  
 bảo hiểm tốt và 401k.  
 Cần biết Tiếng Anh căn bản.  
 Xin gọi (703)-341-7725

**Income Thấp, Không có Insurance**  
 Tại Genesis Assurance Center bạn có thể:  
**Obamacare**  
 - Premium Health Insurance  
 - Dành cho income thấp  
 - Mọi thủ tục đều được hỗ trợ miễn phí  
**Medicare**  
 - Miễn phí bảo hiểm không chi phí có thể có sẵn  
 - Cơ hội để bạn thực hiện thay đổi quan trọng chăm sóc sức khỏe  
 - Dịch vụ được hỗ trợ miễn phí  
 Ngoài ra chúng tôi còn cung cấp các loại bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance) như:  
 - College Funding (Quỹ Đại Học)  
 - Retirement Plan (Quỹ Hữu Trí)  
 - Permanent Life Insurance (Bảo hiểm trọn đời)  
 - Accelerated Living Benefits (Bảo Hiểm cuộc sống an nhàn)  
 Được Phục Vụ Quý Khách là niềm vinh hạnh của chúng tôi.  
**YOUR REFERRALS ARE GREATLY APPRECIATED**

**CAPRI SALON & BARBER SHOP**  
 by Nailtec  
 3061-A Centreville Rd.  
 Herndon, VA, 20171  
 (Bên Cạnh Chợ FOOD LION)  
 Ph:(703)796-9500  
 Or (703)895-8835

**CẮT, UỐN, SÁY, NHUỘM, GỘI**  
**NAM, NỮ & TRẺ EM**  
 Cắt da và Sơn Móng Tay Chân.  
**Chuyên Nghiệp, Vui Vẻ. Giá cả Nhẹ Nhàng.**

**TAN-CHA TEA HOUSE**  
  
**The best bubble tea.**  
 6920 Braddock Road, Ste A  
 Annandale, VA 22003  
 (571) 331-5843  
 Open 7 days / week  
 12pm - 10pm

**BÁNH MÌ KIM LAN**  
 VIETNAMESE SANDWICHES  
 13973 Metrotech Drive, Chantilly, VA 20151  
 (cùng dãy Phở 102) **703-488-6000**  
**MON-SAT: 10am-8pm**  
**SUN: 10am-7pm**  
**TUE: CLOSED**

Can tho co kinh nghiem toc Nam/Nu. Biet  
 Color/Highlight, biet lam ca Nail cang tot.  
 Cách nhà thờ St. Veronica ba đèn đường  
 rẽ trái. Tiệm trong "Mc Learen Square  
 Shopping Center"  
 MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN

[www.hitechdentalonline.com](http://www.hitechdentalonline.com)  
**HITECH DENTAL**  
**LỘC NGUYỄN DMD PC.**  
**Tốt nghiệp ưu hạng tại Hoa Kỳ**  
**với hơn 15 năm kinh nghiệm.**  
 Nha Khoa Gia Đình, Thẩm Mỹ, Implants,  
 Nhổ Răng Khôn, Niềng Răng Invisalign ...  
 Nhận Tất Cả Bảo Hiểm PPO  
 Giờ làm việc theo hẹn từ Thứ hai đến Thứ Bảy  
**Xin gọi văn phòng để lấy hẹn.**  
 Manassas: 9806 Liberia Ave., Manassas, VA 20110  
**703-366-3300**  
 Gainesville: 6844 Piedmont Center Plaza, Gainesville, VA  
**703-754-1999**

**AVAILABLE**  
**6 months for \$100**  
**1 year for \$200**  
 Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc  
 Trực Tiếp: **Chị Monique Nguyễn**  
**571-251-0638**

**AVAILABLE**  
**6 months for \$100**  
**1 year for \$200**  
 Muốn Quảng cáo, Xin Liên Lạc  
 Trực Tiếp: **Chị Monique Nguyễn**  
**571-251-0638**